

Pa Timutáusá Pulosay domi kágad Pa Timutáusá Pulosay domi kágaday pajjár

Salám o drót

¹ Cha Pulosay némagá, mane Pulos ke cha Hodáay razáyá Issá Masihay kásedé án tánke hamá zenday kawl o wádahay járá bejanán ke cha Issá Masihá rásit,

² pa mani dordánagén chokk Timutáusá.

Tará cha Hodáén Pet o may Hodáwandén Issá Masihay némagá rahmat o rahm o émeni sar bát.

Sakki o sóriáni tahá wapádári

³ Man shap o róch ke wati dwáyáni tahá modám tará yáta kanán, Hodáay shográ gerán, hamá Hodá ke man gón pákén zamiréa áiy parastesh o hezmatá kanán, anchó ke mani pet o pirokán kortag.

⁴ Tai arsáni tránagá* ke kapán, maná pa tai didará zahira kant ke tará begendán o galá bál bebán.

⁵ Tai bégarazén† imánay yátá kapán ke awalá tai ballok Luis o tai mát Yunikahay delá jágahi kort o man deljam án ke nun tai delá ham jágahi kortag.

⁶ Paméshká man tará tránagá géján ke Hodáay dátágén nyámatá dobar kármarz kan, hamá nyámat

* **1:4 1:4** Tránag, bezán yát, hayál, tahtál. † **1:5 1:5** Bégaraz, bezán hamá ke garaz o tamáhi nést.

ke tará cha hamá wahdá gón ent ke man wati dast tai sará ér moshtant.

⁷ Chéá ke Hodáyá mára choshén ruhé nadátág ke mára bozdel bekant, mára zór o wák o mehr o dáshtay‡ Ruhi bakshátág.

⁸ Gorhá may Hodáwanday bárawá sháhedi dayagá lajj makan. Mani hálatay sará ham sharmendag mabay ke man pa Hodáwandaygi bandig án. Man pa wasshén mestágá§ é sakki o sórián ke bardásht kanagá án, tawesh ham gón Hodáy bakshátágén zórá bardásht kan.

⁹ Hodáyá mára neját dátág o pa pákén zendéá gwánk jatag*. Mára may kortagén káráni sawabá gwánki najatag, wati jenday erádah o rahmatay bonyádá gwánki jatag o é rahmat mára Issá Masihay barkatá, cha azalá dayag butag o

¹⁰ nun gón may rakkénókén Issá Masihay áyagá záher butag, hamá Issá Masihá ke markay jend nést o nábud kort o cha wasshén mestágay ráhá abadmánén zend záher kort.

¹¹ Man gechén kanag butagán ke é wasshén mestágay jár janók o kásed o tálim dayóké bebán.

¹² Man paméshká sakki o sóri saggagá án, bale sharmendag naán chéá ke zánán man kai sará imán áwortag o deljam án ke áiá é wák o twán hast ke tán wati áyagay róchá hamá amánatay negahpániá bekant ke maná dátagi.

¹³ Harché ke taw cha man eshкотag, é rástén tálim ant. Eshán wati kerrá bedár o pa imán

‡ **1:7 1:7** Dásht, bezán wati napsay dáragay twán, wati ger o dár, wati kanthról. § **1:8 1:8** Mestág, bezán wasshén hál, bashárat.

* **1:9 1:9** Gwánk janag, bezán tawár kanag.

o mehr esháni sará kár kan, chéá ke taw Issá Masihay ráhá ay.

¹⁴ Hamá wasshén mestág ke tai amánat ent, gón Pákén Ruhay komakká, áíay negahpániá bekan, hamá Pákén Ruh ke may tahá zendag ent.

Béwapái o wapádári

¹⁵ Taw zánay ke Ásíáy† damagay‡ sajjahén mardomán maná yalah dátag, Pigélus o Hermugénes ham á rombás§ gón ant.

¹⁶ Hodáwand Onésiporusay lógay mardománi sará mehrabán bát, chéá ke báz bará mani arwáhi tázah kortag o mani zamziláni sawabá sharmendag nabutag.

¹⁷ Wahdé Rumay shahrá átk, maná sakk báz shóházi kort o dari gétk.

¹⁸ Hodáwand wati áyagay róchá Onésiporusay sará mehrabán bát. Wahdé man Epésosay shahrá atán, taw sharr zánay ke áíá chinkadar mani hezmat kort.

2

Rahmat o ópár

¹ Oo mani chokk! Gorhá taw hamá rahmatay barkatá ke mára cha Issá Masihay némagá rasit, watá mohr o mohkam bedár.

² Harché ke man bázén sháhedéay déma gwash-tag o taw eshкотag, é tálimán anchén porehtebárén mardománi sepordah bekan ke degarán tálim dát bekanant.

† **1:15 1:15** Á wahdá, Ásíáy máná annugén Torkiahay rónendi némag at. ‡ **1:15 1:15** Damag, bezán hand, elákah, ostán, subah.

§ **1:15 1:15** Romb, bezán gróh, thóli.

³ Issá Masihay sharrén sepáhigéay* paymá, sakki o sóriáni saggagá gón bay.

⁴ Hamá sepáhig ke jangá rawt watá gón é dega kárán dazgattha nakant. Á lóthit ke mani apsar cha man razá bebit.

⁵ Hamé dhawlá, kasé ke layb o gwáziá bahra zurit, tánke rahbandáni hesábá layba nakant, áiá katthókay† tája narasit.

⁶ Kesháray awali bahr báyard ent dehkáná berasit ke hédi rétkag.

⁷ Harché man gwashagá án, esháni sará pegr bekan ke Hodáwand tará é sajjahén chizzáni zánt o sarpadiá dant.

⁸ Issá Masihá yát bekan, hamá ke Dáuday nasl o óbádag‡ o cha mordagán zendag but. Hamé mani paygám ent o

⁹ pa hameshiá sakki o sória saggán, tantaná§ chó radkárá zamzilán bastagán. Bale Hodáay habar zamzilán nabastag.

¹⁰ Gorhá Hodáay gechén kortagénáni háterá man har chizza saggán ke áyán ham neját berasit. É neját o eshiay abadmánén shán o shawkat Issá Masihay sará imán áragay barkatá rasit.

¹¹ É gapp rást ent ke:
Agan má gón Issáyá mortagén,
gorhá gón áiá zendag ham bén.

¹² Agan má sakki o sórián besaggén,
gón áiá bádsháhi ham kanén.

* 2:3 2:3 Sepahig, bezán pawji, arteshi, lashkari. † 2:5 2:5 Katthók, bezán bájay barók, hamá ke kámyáb o sóbmanda bit. ‡ 2:8 2:8 Óbádag, bezán nasl o padréch, chokk o nomásag. § 2:9 2:9 Tantaná, bezán hattá, tán é haddá ke.

Agan má áiy moridiá enkár bekanén,
á ham may pajjááh áragá enkára kant.

13 Agan má gón áíá béwapái bekanén,
á gón má angat wapá kant,
chéá ke á wati tab o sareshday* helápá shota
nakant.

Hodáwaday hezmatkár

14 Báwarmandán modám é chizzáni tránagá begéj.
Hodáyá sháhed kan o áyán habardár kan ke labz
o mánáyáni sará jang makanét. É chizzán hecch
arzesh nést, hoshká gósh dárókáni imáná tabáha
kanant.

15 Wati sajjahén johdá bekan ke watá Hodáay
démá ke péscha kanay, Hodáay kabul kortagén
mardomé bebay, anchén kár kanóké bebay ke
sharmendag bayagay zalurati mabit o rástiy
habará bé radiá bayán bekant.

16 Watá cha bé sar o pádén gappán ke gón
Hodáyá hecch sar o káresh nést, dur bedár chéá
ke choshén gapp o rapp, mardomá cha Hodáyá
róch pa róch durtera kanant.

17 É paymén gapp o habar báwarmandáni nyámá
anchó shenga bant ke shummakay† nájórhi
badaná shenga bit. Himenáus o Pilétus anchén
mardomán ant

18 ke rástiy ráhesh yalah dátág. Á gwashant
ke mordag wa chónáhá cha kabrán pád átkag
o zendag butagant, o é paymá lahténay imáná
tabáha kanant.

* 2:13 2:13 Saresht, bezán pédáeshi tab, zát, báten, jawhar. † 2:17
2:17 Shummak, bezán Engréziá “kaynser” o Pársiá “sarátán”.

19 Bale padá ham Hodáay sará báwarmand mohra óshtant, lógéay mohkamén bonyáday paymá. Hodáyá wati báwarmandáni sará é habar naksh kortag o mohr jatagant: “Hodáwand wati mardomán pajjáha kárit” o “Harkas ke Hodáwanday námá gipt, báýad ent watá cha badkáriá dur bedárit.”

20 Sérén mardoméay lógay darp o hirán tahná teláh o nograhayga nabant, dár o gelay darp ham bit. Lahtén darp o hirán pa hásén kárán kár bandaga bit o lahtén pa adnáén[‡] kárán.

21 Agan kasé watá cha badkáriá dur bedárit o watá palgár bekant, pa hásén kárán darpé bit, pák o palgár kanaga bit, wati wáhonday[§] dardá wárt o pa har sharrén kára tayára bit.

22 Watá cha warnáiy hawá o hawasán dur bedár o hamá mardom ke gón sápén delé Hodáwanday námá gerant, áyáni hamráhiá pahrézkári o imán o mehr o émeniá shóház bekan.

23 Tará gón ahmak o násarpadén gappán kár mabit, chéá ke taw zánay ke é gapp, arh o korh páda kanant.

24 Hodáwanday hezmatkár báýad ent arh o korh makant. Arh o korhay badalá gón harkasá mehrabán bebit, tálim dát bekant o sagg o bardáshti báz bebit.

25 Wati helápén mardomán pa narimi rástén ráhá sój bedant, balkén Hodá áyán móh bedant ke tawbah bekanant o rástiy zántá sar bebant,

26 hósh o sár bekanant o cha Shaytánay dámá bechotthant, hamá Shaytán ke é mardomi bandig

[‡] 2:20 2:20 Adná, bezán arzán, kamkimmat, kamarzesh. § 2:21 2:21 Wáhond, bezán málek, hodábond.

kortagant tánke áiy wáhagá sarjam bekanant.

3

Gránén wahd

¹ É gappá bezán, ke áheri zamánagán gránén wahda káyant.

² Mardom wati jendá dósta dárant, zardóst, batháki*, gorunák†, záh o bad kanók, pet o mátay náparmán, náshogr, nápák,

³ bémehr, pahell nakanók, bohtám janók, bédásht, zálem, sharriay naprat kanók,

⁴ dróhók‡, béparwáh o porkebra bant o Hodáay badalá aysh o nóshá dósta dárant.

⁵ Zaherá Hodátorsa bant bale hamá zór o wáká namannant ke áyán pa rásti Hodátorsa kant. Tará gón choshén mardomán hecch kár mabit.

⁶ Esháni nyámá anchén mardom hast ke lógáni tahá poterant o hamá janénán wati dámá dawr dayant ke nézór ant o gonáhá bár ant o har paymén radén wáhagáni golám ant.

⁷ Choshén janén modám nókén tálimáni randá kapant, bale hechbar rástiá sarpada nabant.

⁸ Anchó ke Yannis o Yambris Mussáay heláp atant, hamé dhawlá é radén tálim dayók ham rástiy heláp ant, sellén pegr o hayál o drógén imánay wáhond ant.

⁹ Bale é mardom báz démá shota nakanant, chéa ke harkas esháni ahmakiá gendit, anchó ke Yannis o Yambrisay ahmaki gendag but.

* **3:2 3:2** Batháki, bezán hamá mardom kegorrit, kasánén karé mazana kant o pésha dárít, mazangappia kant. † **3:2 3:2** Gorunák, bezán magrur, porkebr. ‡ **3:4 3:4** Dróhók, bezán hamá ke wati hamráhá rada dant o bahá kant.

Sar o sój

¹⁰ Bale taw mani bárawá zánay, mani sajjahén tálim, mani zenday warh o paym, mani maksad, imán, sabr, mehr o sagg o bardáshtay bárawá o

¹¹ hamá ázár o sakki o sóriáni bárawá ham zánay ke Antákiah o Ekóniah o Lestrahay shahrán mani sará kaptant. Man é ázár saggetant o Hodáwandá maná cha é sajjahénán neját dát.

¹² Harkas ke Issá Masihay ráhá Hodái zendé gwázénaga lóthit, ázár dayaga bit o

¹³ badén mardom o rad dayók degarán rada dayant o wat rada kapant o róch pa róch gantera bant.

¹⁴ Bale hamá chizz ke taw dar bortagant o tará áyáni sará yakin ent, áyán barjáh bedár chéá ke taw zánay ke é chizz taw cha kojám mardomán dar bortagant.

¹⁵ Tará sarjamén Pákén Ketábay zánt cha gwánzagá gón ent. É ketáb tará sarpad korta kant ke chón tará Issá Masihay sará imánay barkatá nejáta rasit.

¹⁶ Pákén Ketábay sajjahén habar Hodáayg ant ke elhámay sheklá démi dátagant. Pákén Ketáb pa tálim dayagá, pa radiáni sarpad kanag o rást kanagá o pa pahrézkáriay hél dayagá§ páedagmand ent

¹⁷ tánke har Hodádóst pa har paymén sharrén kára kábel o tayár bebit.

4

Hodáay habaray járá bejan

§ 3:16 3:16 Hél dayag, bezán tarbiat dayag, sój dayag, sarpad kanag o ráh perrénag.

¹ Man tará Hodá o Issá Masihay déamá saw-gendá dayán, hamá Issá Masih ke róché na róché padá kayt. Kayt o bádsháhia kant o zendagén o mortagénáni dadrasiá kant,

² taw Hodáay habaray járá bejan, wahd o náwahd pa jár janagá tayár bay. Mardomán hakkal kan o gón mazanén sabr o ópár o bázén sar o sójé áyáni radián rást kan o delbaddhiesh* beday.

³ Chéá ke yakk wahdé kayt ke mardom rástén tálimá bardáshta nakanant o wati chapp o chágerdá anchén tálim dayókáni mazanén rombé moccha kanant ke áyáni delay habará bekanant.

⁴ Mardom rástiy némagá delgósha nakanant o watgarhén kessaháni† randá kapant.

⁵ Bale har hálat o jáwaré‡ tará dásht bebit, sakki o sóri besagg, wasshén mestágay jár janagay kára déamá barán kan o wati hezmatkáriay zemmahá sarjam kan.

Pulosay áheri habar

⁶ Nun gapp esh ent ke mani hón wa chónáhá réchagi korbánigéay§ paymá réchag bayagá ent o mani rawagay wahd átkag.

⁷ Man wati nékén johd kortag, man wati zenday tách o maydán* sarjam kortag o wati imánay sará

* **4:2 4:2** Delbaddhi, bezán shábásh, sekén, tashwik. † **4:4 4:4** Watgarhén kessah, bezán hamá kessah ke ensáná jórh kortagant.

‡ **4:5 4:5** Jáwar, bezán hálat. § **4:6 4:6** Réchagi korbánig: Kwahnén Ahdnámagay zamánagá réchagi korbánig, korbánigáni yakk tahré butag ke ápén chizzesh korbánig kortag. Edá Pulosay markay némagá eshárahé. *

4:7 4:7 Tách o maydán, bezán tachagay mokábelah, mosábekah, tachagay rays.

óshtátágán.

⁸ Nun páki o palgáriay táj pa man ér ent, hamá táj ke Hodáwand, bezán ádelén dádras wati áyagay róchá maná danti, tahná maná na, hamá sajjahén mardomán ham danti ke áiy záher bayagay lóthók butagant.

⁹ Zutt kan o watá pa man sar kan.

¹⁰ Chéá ke Démásá wati donyádóstiay sawabá maná yalah kortag o Tesálunikiay shahrá shotag. Kriskis Galátiahá shotag o Titus Dalmátiahá.

¹¹ Tahná Luká mani kerrá ent. Markásá bezur o gón wat byár, chéá ke á Hodáay hezmatkáriá pa man mazanén komakké.

¹² Man Tikikás Epésosay shahrá dém dát.

¹³ Wahdé káay, hamá kabáh† ke man Truásay shahrá Kárpusay kerrá ér kort, áia gón wat byár o mani tumárán‡ ham, hás hamá ke cha póstá addh kanag butagant.

¹⁴ Ásenkárén Sekandará gón man bázén badié kortag. Hodáwand áiy kortagén káráni sezáyá áia dant.

¹⁵ Taw ham watá cha áia dur bedár, chéá ke may paygámay sakk heláp at.

¹⁶ Awali randá ke man hakdiwáná pésh kanag bután, kass mani komakká nayátk. Sajjahénán maná yalah kort. Hodá eshán bebakshát.

¹⁷ Bale Hodáwand mani kashá óshtát o maná zór o wáki dát, tánke man sarjamiá paygámay járá bejanán o sajjahén darkawm beshkonant. É paymá man cha shéray dapá rakketan.

† 4:13 4:13 Kabáh, bezán jobbah ke pashkay sarborá gwará kananti. ‡ 4:13 4:13 Tumár hamá ketábána gwashant ke kwahnén zamánagá ták yá póstáni sará nebisag o gerd gardá patáyag butagant.

¹⁸ Hodáwand maná cha har paymén sherr o badá rakkénit o maná pa salámati wati ásmáni bádsháhiá sara kant. Áiay shán o shawkat barjáh bát, abad tán abad. Anchosh bát. Ámin.

Godghi drahbát

¹⁹ Priskilah o Akwiláyá salám kan o Onésiporusay lógay mardomán ham.

²⁰ Erástus Korentay shahrá nesht o Trupimus ke nádráh at, man Militusay shahrá yalah dát.

²¹ Zutt kan o cha zemestáná pésar watá edá sar kan. Yubulus tará salám kanagá ent, anchosh ham Pudens o Linus o Kládiá o sajjahén brát.

²² Hodáwand gón taw gón bát.
Shomará rahmat sar bát.

Balóchi Balochi

Balochi, Southern: بلوچی **Balochi (New Testament+)**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balochi, Southern

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

www.balochimestag.com

www.youtube.com/user/balochifilm

All rights reserved.

2025-04-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files
dated 26 Apr 2025

fe99fc84-11bd-5637-a7f3-a8ffa8c1dea9